



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

**Kelvin Hughes Limited**

Адрес **New North Road, Hainault, Iford Essex IG6 2UR, UK**

Address

Изделие\*  
Product\*

**Упрощенный регистратор данных рейса (У-РДР) типа Manta Digital S-VDR  
Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR) of type Manta Digital S-VDR**

Код номенклатуры **0516000МК**  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-  
упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

**Изделие соответствует требованиям Резолюций ИМО MSC.163(78).  
Equipment meets the requirements of IMO Resolutions MSC.163(78).**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **21.09.2010**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах  
технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **21.09.2005**  
Date of issue

№ **05.03329.011**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П. (подпись)  
signature

L.S.

**V. Evenko**

( фамилия, инициалы )  
name

Технические данные  
Technical data

*Регистратор данных рейса типа Manta Digital S-VDR обеспечивает возможность регистрации следующей информации: / Voyage Data Recorder of type Manta Digital S-VDR is possible to record the following information:*

- дата и время / date and time;
- координаты судна / ship's position;
- скорость судна / speed;
- курс судна / heading;
- речевые переговоры, команды и звуковые сигналы на ходовом мостике / bridge audio;
- речевые переговоры, ведущиеся с использованием УКВ-радиостановок / communication audio (VHF band);
- радиолокационная и вспомогательная навигационная информация, отображаемая на индикаторе радиолокационной станции или данные аппаратуры АИС / radar data - post-display selection or AIS data;
- глубина под килем / depth under keel;
- аварийно-предупредительные сигналы, поступающие на ходовой мостик / main alarms;
- углы перекладки руля (команды и их выполнение) / rudder order and response;
- команды управления главным двигателем и их выполнение / engine order and feedback response;
- состояние, направление и количество оборотов подруливающих устройств / status, direction, amount of thrust;
- состояние забортных отверстий в корпусе судна / hull openings status;
- состояние водонепроницаемых и противопожарных дверей / watertight and fire door status;
- ускорения и напряжения в корпусе судна / accelerations and hull stresses;
- скорость и направление ветра / wind speed and direction.

*Версия программного обеспечения У-РДР типа Manta Digital S-VDR - 1.15.  
Software version of the S-VDR of type Manta Digital S-VDR is 1.15 .*

*Состав оборудования, смотри Приложение к настоящему Свидетельству.  
List of units, see Annex to this Certificate.*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Техническая документация одобрена Главным управлением Российского морского регистра судоходства (письмо No. 011-6.5МК4-30694 от 21.09.2005)**

**The technical documentation is approved by the Head Office of the Russian Maritime Register of Shipping (letter No. 011-6.5МК4-30694 of 21.09.2005)**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 05.03328.011 от 21.09.2005  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

**Упрощенный регистратор данных рейса (У-РДР) типа Manta Digital S-VDR не предназначен для установки на морские суда, построенные после 01.07.2002.  
Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR) of type Manta Digital S-VDR is not intended for installation on the ships built after 01.07.2002.**

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

**Серийные образцы изделия должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства формы 6.5.31.  
Serial articles of equipment be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping, form 6.5.31.**

**Приложение к Свидетельству № 05.03329.011 от 21.09.2005**  
**Annex to Certificate No. 05.03329.011 of 21.09.2005**

**MantaDigital S-VDR**

VDR-A12

**Data Acquisition Units**

Data Acquisition Unit

VDR-A5-ACAA  
VDR-A5-ABBA  
VDR-A15

**Protective Capsules**

Protective Capsule, 1.5GB (L3 Communications)\*  
Protective Capsule, 4GB (Smiths)\*\*  
Protective Capsule, (1.5GB Smiths)\*

VDR-A9  
VDR-A6  
VDR-A7  
VDR-A4  
VDR-A107

**Auxiliary Units**

Remote Status and Alarm Module  
Interior Microphone Units  
Exterior Microphone Units  
Data Interface Unit  
Removable Data Storage

45-762-0057-001  
1344-718  
1344-720  
45-762-0062-001  
NNR-A988-20

**Installation Materials suitable for use  
with Nucleus 3 5000 Radar Systems**

EtherNet Cable (CAT 5 Twisted Pair)  
2 Core 0.5mm Screened  
4 Core 0.5mm Screened  
Microphone Cable (Twisted pair) (305m Reel)  
SVGA Cable (20m)

\* Suitable for recording mandatory data from: 1 x Radar, 1 x AIS, 1 x Gyro Compass, 1 x Speed Log, 1 x D/GPS, 6 x Bridge Audio, 1 x VHF.

\*\* Suitable for recording mandatory data as above plus additional video data such as from: Radar, ECDIS, Conning Display, CCTV, Engine Monitoring.



**Российский морской регистр судоходства**  
**Russian Maritime Register of Shipping**

**В.И. Евенко**  
**V. Evenko**